

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1968.

23 OCTOBRE 1968.

PROJET DE LOI

portant diverses dérogations à l'article premier de la loi du 1^{er} juillet 1893 relative aux effets de la dissolution des Chambres à l'égard des projets de loi antérieurement déposés.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article premier de la loi du 1^{er} juillet 1893 dispose «qu'en cas de dissolution des deux Chambres, les projets de loi qui n'ont été adoptés ni par l'une ni par l'autre Chambre dissoute sont considérés comme non venus »,

Au cours des précédentes législatures, des dérogations à cette disposition ont été admises, notamment par les lois des 5 décembre 1950, 14 janvier 1955, 2 avril 1959, 22 juillet 1961 et 29 juin 1966.

Il m'est apparu souhaitable, à l'effet d'éviter la réimpression de nombreux documents parlementaires, de m'inspirer de ces précédents et de soumettre à votre approbation un projet de loi tendant à relever de la caducité certains projets de loi dont le Parlement était saisi avant la dissolution des Chambres.

Le Premier Ministre,

G. EYSKENS.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1968.

23 OKTOBER 1968.

WETSONTWERP

houdende verscheidene afwijkingen van artikel 1 van de wet van 1 juli 1893 betreffende de gevolgen van de ontbinding der Wetgevende Kamers ten opzichte van vroeger ingediende wetsontwerpen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 1 van de wet van 1 juli 1893 bepaalt dat «in geval van ontbinding der beide Wetgevende Kamers, de wetsontwerpen die noch door de ene, noch door de andere ontbonden Kamer werden aangenomen, als nietig worden beschouwd ».

Gedurende de vorige wetgevende perioden, werden afwijkingen van deze bepaling aanvaard, namelijk door de wetten van 5 december 1950, 14 januari 1955, 2 april 1959, 22 juli 1961 en 29 juni 1966.

Het leek mij wenselijk, ten einde de herdruk van talrijke parlementaire documenten te vermijden, deze voorqaanden te volgen en een wetsontwerp aan uw goedkeuring te onderwerpen dat ertoe strekt sommige ontwerpen van wet, die vóór de ontbinding bij het Parlement werden aanhangig gemaakt, te ontheffen van de nietigheid.

De Eerste Minister,

PROJET DE LOI

BAUDOUIN. ROI DES BELGES,

A tous. présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat. notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de ravis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous ~~avons~~ ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Premier Ministre est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article premier .

Par dérogation à l'article premier de la loi du 10r juillet 1893 relative aux effets de la dissolution des Chambres à l'égard des projets de loi antérieurement déposés, les Chambres restent saisies des projets de loi ci-après énumérés:

I. - ~~Objet de loi relevant de la compétence du Premier Ministre,~~

Projet de loi complétant la loi du 26 avril 1962 conférant des attributions de police judiciaire à certains agents du Comité supérieur de Contrôle.

(Doc. *Chambre*, n° 265/1 du 10 octobre 1966.)

II. - ~~Projets de loi relevant de la compétence du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques.~~

1. Projet de loi modifiant l'article 23 de la loi du 24 mai 1854 sur les brevets d'invention.

(Doc. *Sénat*, n° 509 du 25 juillet 1960.)

2. Projet de loi relatif aux mesures d'application de la convention de Paris et de la convention complémentaire sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire. (articles disjoints).

(Doc. *Sénat*, n° 112 du 23 février 1966.)

3. Projet de loi sur les unités, étalons et instruments de mesure.

(Doc. *Sénat*, n° 91 du 15 janvier 1968.)

III. - ~~Projets de loi relevant de la compétence du Ministre de la Défense nationale.~~

1. Projet de loi relatif au port des distinctions honorifiques décernées pour faits de guerre, par les mères et veuves des personnes mortes pour la Belgique.

(Doc. *Chambre*, n° 505/1 du 12 décembre 1967.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen die nu zijn en bierne wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende Instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2. tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

Eerste artikel.

Bij afwijking van artikel 1 van de wet van 1 juli 1893 betreffende de gevolgen van de ontbinding der wetgevende Kamers ten opzichte van de wetsontwerpen welke vroeger ingediend werden, blijven bij de Kamers aanhangig de hieronder opgesomde ontwerpen van wet:

I. - ~~Wetsontwerp dat onder de bevoegdheid valt van de Eerste Minister.~~

Wetsontwerp tot aanvulling van de wet van 26 april 1962 tot verlening der bevoegdheden van de gerechtelijke politie aan sommige personeelsleden van het Hoog Comité van Toezicht.

(*Stuk Kamer*, n° 265/1 van 10 oktober 1966.)

II. - ~~Wetsontwerpen die onder de bevoegdheid vallen van de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken.~~

1. Wetsontwerp tot wijziging van artikel 23 van de wet van 24 mei 1854 op de uitvindingsoctrooien.

(*Stuk Senaat*, n° 509 van 25 juli 1960.)

2. Wetsontwerp betreffende de toepassingsmaatregelen van het verdrag van Parijs en van het aanvullend verdrag inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie (in beraad gehouden artikelen).

(*Stuk Senaat*, n° 112 van 23 februari 1966.)

3. Wetsontwerp betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen.

(*Stuk Senaat*, n° 91 van 15 januari 1968.)

III. - ~~Wetsontwerpen die onder de bevoegdheid vallen van de Minister van Landsverdediging.~~

1. Wetsontwerp betreffende het dragen van eervolle onderscheidingen wegens oorlogsfeiten, door de moeders en de weduwen van voor België gestorven personen en.

(*Stuk Kamer*, n° 505/1 van 12 december 1967.)

2. Projet de loi modifiant la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940~1945 dans les Forces belges en Grande-Bretagne.
(*Doc. Sénat*, n° 303 du 29 septembre 1966.)
- IV. - Projets de loi relevant de la compétence du Ministre des Affaires étrangères.
1. Projet de loi portant approbation de la Convention générale de coopération et d'assistance technique entre la Belgique et le Burundi, signée à Bruxelles, le 29 juillet 1963.
(*Doc. Chambre*, n° 22/1 du 22 octobre 1965.)
 2. Projet de loi portant approbation des actes internationaux suivants: 1° Code européen de sécurité sociale, annexe et addenda; 2° Protocole au Code européen de sécurité sociale et addendum, faits à Strasbourg le 16 avril 1961,
(*Doc. Chambre*, n° 337/1 du 30 décembre 1966.)
 3. Projet de loi portant approbation de raccord entre le Royaume de Belgique et le Quartier général suprême des forces alliées en Europe concernant les conditions particulières d'installation et de fonctionnement de ce quartier général sur le territoire du Royaume de Belgique, signé à Bruxelles, le 12 mai 1967.
(*Doc. Chambre*, n° 437/1 du 10 juin 1967.)
 4. Projet de loi sur le plateau continental de la Belgique.
(*Doc. Chambre*, n° 471/1 du 23 octobre 1967.)
 5. Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et la République fédérale d'Allemagne en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, y compris la contribution des patentes et les impôts fonciers, et du protocole final, signés à Bruxelles le 11 avril 1967.
(*Doc. Chambre*, n° 526/1 du 21 décembre 1967.)
 6. Projet de loi portant approbation du protocole d'accord relatif aux charbons à coke et cokes destinés à la sidérurgie, intervenu entre les gouvernements des états membres des Communautés européennes, à l'occasion de la 107° session du Conseil spécial des Ministres de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, tenue à Luxembourg le 16 février 1967.
(*Doc. Chambre*, n° 541/1 du 18 janvier 1968.)
 7. Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord relative à la concession à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord d'un terrain situé à Bruxelles en vue de la construction du siège provisoire de cette organisation, avec annexe, signée à Paris le 6 octobre 1967.
(*Doc. Chambre*, n° 552/1 du 1er février 1968.)
- V. - Projets de loi relevant de la compétence du Ministre de la Justice.
1. Projet de loi fixant la date ultime de la recevabilité de candidatures au bénéfice du statut des agents de renseignements et d'action.
(*Doc. Chambre*, n° 460/1 du 22 février 1956.)
 2. Projet de loi relatif à la répression des infractions graves aux conventions internationales de Genève du 12 août 1949.
(*Doc. Chambre*, n° 577/1 du 27 mai 1963.)
2. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940~1945 in de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben.
(*Stuk Senaat*, n° 303 van 29 september 1966.)
- IV. - Wetsontwerpen die onder de bevoegdheid vallen van de Minister van Buitenlandse Zaken.
1. Wetsontwerp houdende goedkeuring van de Algemene Overeenkomst inzake samenwerking en technische bijstand tussen België en Burundi, ondertekend op 29 juli 1963, te Brussel.
(*Stuk Kamer*, n° 22/1 van 22 oktober 1965.)
 2. Wetsontwerp houdende goedkeuring van de volgende internationale akten: 1° Europese Code inzake sociale zekerheid, bijlage en addenda; 2° Protocol bij de Europese Code inzake sociale zekerheid en addendum, opge maakt te Straatsburg op 16 april 1964.
(*Stuk Kamer*, n° 337/1 van 30 december 1966.)
 3. Wetsontwerp houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Algemeen Hoofdkwartier van de geallieerde strijdkrachten in Europa inzake de bijzondere voorwaarden VOOR de vestiging en het functioneren van dit hoofdkwartier op het grondgebied van het Koninkrijk België, ondertekend te Brussel op 12 mei 1967.
(*Stuk Kerner*, n° 437/1 van 10 juni 1967.)
 4. Wetsontwerp inzake het continentaal plat van België.
(*Stuk Kerner*, n° 471/1 van 23 oktober 1967.)
 5. Wetsontwerp houdende goedkeuring van de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Bondsrepubliek Duitsland tot voorkoming van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen van inkomens en van vermogens, met inbegrip van de ondernemingsbelasting en de grondbelastingen, en van het slotprotocol, ondertekend te Brussel op 11 april 1967.
(*Stuk Kerner*, n° 526/1 van 21 december 1967.)
 6. Wetsontwerp houdende goedkeuring van het overeenkomstprotocol betreffende cokeskolen en cokes bestemd voor de ijzer- en staalindustrie, tot stand gekomen tussen de regeringen van de lidstaten der Europese Gemeenschappen, ter gelegenheid van de 107° zitting van de bijzondere Raad van Ministers der Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, gehouden te Luxemburg op 16 februari 1967.
(*Stuk Kerner*, n° 541/1 van 18 januari 1968.)
 7. Wetsontwerp houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie betreffende de concessie aan de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie van een te Brussel gelegen terrein voor de oprichting van de voorlopige zetel van deze organisatie, met bijlage, ondertekend te Parijs op 6 oktober 1967.
(*Stuk Kerner*, n° 552/1 van 1 februari 1968.)
- V. - Wetsontwerpen die onder de bevoegdheid vallen van de Minister van justitie.
1. Wetsontwerp houdende vaststelling van de uiterste datum van ontvankelijkheid van candidaturen tot de voordelen van het statuut der Inlichtings- en actieagenten.
(*Stuk Kamer*, n° 460/1 van 22 februari 1956.)
 2. Wetsontwerp betreffende het tegengaan van de ernstige inbreuken op de internationale overeenkomsten van Genève van 12 augustus 1949.
(*Stuk Kamer*, n° 577/1 van 27 mei 1963.)

3. Projet de loi relatif à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs.
(Doc. *Chambre*, n° 851/1 du 17 juillet 1964.)
4. Projet de loi modifiant les articles 185, 186, 187 et 228 du Code pénal et y insérant un article 181bis.
(Doc. *Chambre*, n° 857/1 du 20 août 1964.)
5. Projet de loi relatif aux casiers judiciaires.
(Doc. *Chambre*, n° 104:6/1 du 12 avril 1965.)
6. Projet de loi sur la protection des animaux.
(Doc. *Chambre*, n° 104:9/1 du 13 avril 1965.)
7. Projet de loi modifiant l'article 35 de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire.
(Doc. *Chambre*, n° 336(1) du 23 décembre 1966.)
8. Projet de loi concernant les services dans une armée ou une troupe se trouvant sur le territoire d'un état étranger.
(Doc. *Chambre*, n° 178/1 du 14 novembre 1967.)
9. Projet de loi remplaçant le titre V du Livre III du Code civil «Du contrat de mariage et des droits respectifs des époux».
(Doc. *Sénat*, n° 138 du 25 février 1965.)
- VI. - ~~Projet de loi relevant de la compétence du Ministre des Travaux publics.~~
Projet de loi complétant la loi du 11 avril 1965 organisant une intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance, en vue de permettre l'octroi d'allocations d'attente.
(Doc. *Sénat*, n° 97 du 16 janvier 1968.)
- VII. - ~~Projet de loi relevant de la compétence du Ministre de l'Emploi et du Travail.~~
Projet de loi modifiant la législation sur les contrats de louage de travail.
(Doc. *Chambre*, n° 407/1 du 27 avril 1967.)
- VIII. - ~~Projets de loi relevant de la compétence du Ministre des Finances.~~
1. Projet de loi modifiant l'article 13 de l'arrêté-loi du 31 décembre 1945 organisant la procédure en matière de demandes d'indemnisation du chef de certains dommages causés par les forces armées américaines, britanniques ou alliées sous commandement britannique.
(Doc. *Chambre*, n° 479/1 du 17 novembre 1967.)
2. Projet de loi modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.
(Doc. *Chambre*, n° 453/1 du 27 juin 1967.)
3. Projet de loi modifiant l'article 30 de la loi du 11 juillet 1951, relative au séquestre et à la liquidation des biens, droits et intérêts allemands.
(Doc. *Chambre*, n° 279/1 du 28 octobre 1966.)
4. Projet de loi modifiant la loi du 28 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes.
(Doc. *Chambre*, n° 504(1) du 12 décembre 1967.)
- IX. - ~~Projet de loi relevant de la compétence du Ministre de la Fonction publique.~~
Projet de loi relatif aux traitements de certains titulaires de fonctions publiques et des ministres des cultes.
(Doc. *Sénat*, n° 121 du 25 janvier 1968.)
3. Wetsontwerp betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekening inzake motorrij tuigen.
(*Stuk Kamer*, n° 851/1 van 17 juli, 1964.)
4. Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 185, 186, 187 en 228 van het Strafwetboek en tot invoering in dat Wetboek van een artikel 184bis.
(*Stuk Kamer*, n° 857/1 van 20 augustus 1964.)
5. Wetsontwerp betreffende de strafregisters.
(*Stuk Kamer*, n° 1016(1) van 12 april 1965.)
6. Wetsontwerp op de dierenbescherming.
(*Stuk Kamer*, n° 104:9/1 van 13 april 1965.)
7. Wetsontwerp tot wijziging van artikel 35 van de wet van 15 juni 1899 houdende de titel II van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger.
(*Stuk Kamer*, n° 336(1) van 23 december 1966.)
- B. Wetsontwerp betreffende diensten bij een leger- of een troepenmacht die zich op het grondgebied van een vreemde Staat bevindt.
(*Stuk Kamer*, n° 478/1 van 14 november 1967.)
9. Ontwerp van wet tot vervanging van Titel V van Boek III van het Burgerlijk Wetboek «Huwelijkscontract en wederzijdse rechten van de echtgenoten».
(*Stuk Senaat*, n° 138 van 25 februari 1965.)
- VI. - ~~Wetsontwerp dat onder de bevoegdheid valt van de Minister van Openbare Werken.~~
Wetsontwerp ter aanvulling van de wet van 14 april 1965 tot regeling van de financiële staatstussenkomst wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid, om de toekenning van wachtoelagen mogelijk te maken.
(*Stuk Senaat*, n° 97 van 16 januari 1968.)
- VII. - ~~Wetsontwerp dat behoort tot de bevoegdheid van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.~~
Wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten.
(*Stuk Kamer*, n° 407/1 van 27 april 1967.)
- VIII. - ~~Wetsontwerpen die behoren tot de bevoegdheid van de Minister van Financiën.~~
1. Wetsontwerp tot wijziging van artikel 13 van de besluitwet van 31 december 1945 tot inrichting van de rechtspleging inzake aanvragen om vergoeding uit hoofde van bepaalde schade veroorzaakt door de Amerikaanse, Britse of oncle Brits bevel geplaatste geallieerde strijdkrachten.
(*Stuk Kamer*, n° 479/1 van 17 november 1967.)
2. Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.
(*Stuk Kamer*, n° 453/1 van 27 juni 1967.)
3. Wetsontwerp tot wijziging van artikel 30 van de wet van 14 juli 1951, betreffende de sequestratie en de liquidatie van de Duitse goederen, rechten en belangen.
(*Stuk Kamer*, n° 279/1 van 28 oktober 1966.)
4. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29-oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.
(*Stuk Kamer*, n° 504/1 van 12 december 1967.)
- IX. - ~~Wetsontwerp dat onder de bevoegdheid valt van de Minister van het Openbaar Ambt.~~
Wetsontwerp betreffende de wedden van sommige titularissen van openbare ambten en van de bedienaars van de erediensden.
(*Stuk Senaat*, n° 121 van 25 januari 1968.)

X. -- Projets de loi relevant de la compétence du Ministre de la Santé publique.

1. Projet de loi tendant à modifier les lois coordonnées relatives à l'Œuvre nationale des anciens combattants et victimes de la guerre.
(Doc. *Chambre*, n° 553/1 du 6 février 1968.)
2. Projet de loi relatif à l'organisation des expertises et contrôles vétérinaires ainsi qu'aux abattoirs pour animaux de boucherie.
(Doc. *Chambre*, n° 554/1 du 6 février 1968.)
3. Projet de loi modifiant la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit.
(Doc. *Chambre*, n° 560/1 du 6 février 1968.)
4. Projet de loi sur la protection des eaux souterraines.
(Doc. *Sénat*, n° 167 du 27 février 1968.)
5. Projet de loi sur la protection des eaux de surface contre la pollution.
(Doc. *Sénat*, n° 212 du 3 juin 1966.)

XI. -- Projets de loi relevant de la compétence du Ministre de l'Intérieur.

1. Projet de loi portant modification et nouvelle numérotation de l'article 127bis inséré dans la loi communale par la loi du 30 janvier 1924.
(Doc. *Sénat*, n° 049 du 12 décembre 1967.)
2. Projet de loi modifiant l'arrêté royal du 5 mai 1964 portant fusion des communes de Stambruges et de Grandglise, ratifié par la loi du 2 juillet 1964.
(Doc. *Sénat*, n° 157 du 14 février 1968.)

Art. 2.

La présente loi entre en vigueur le Jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 1968.

X. -- Wetsontwerpen die onder de bevoegdheid vallen van de Minister van Volksgezondheid.

1. Wetsontwerp tot wijziging van de gecoördineerde wetten betreffende het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers.
(*Stuk Kamer*, n° 553/1 van 6 februari 1968.)
2. Wetsontwerp betreffende de organisatie van de veterinaire keuringen en sanitaire controles alsook betreffende de slechthuizen voor slachtdieren.
(*Stuk Kamer*, n° 554/1 van 6 februari 1968.)
3. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden.
(*Stuk Kamer*, n° 560/1 van 6 februari 1968.)
4. Wetsontwerp op de bescherming van het grondwater.
(*Stuk Senaat*, n° 167 van 27 februari 1968.)
5. Wetsontwerp op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.
(*Stuk Senaat*, n° 212 van 3 juni 1966.)

XI. -- Wetsontwerpen die onder de bevoegdheid vallen van de Minister van Binnenlandse Zaken:

1. Wetsontwerp tot wijziging en vernummering van het artikel 127bis dat in de gemeentewet ingevoerd werd bij de wet van 30 januari 1924.
(*Stuk Senaat*, n° 49 van 12 december 1967.)
2. Wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 mei 1964 houdende samenvoeging van de gemeenten Stambruges en Grandglise, bekrachtigd bij de wet van 2 juli 1964.
(*Stuk Senaat*, n° 157 van 14 februari 1968.)

Art. 2.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 1968.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

VAN KONINGSWEGE:

De Eerste Minister,

G. EYSKENS.